

Technical Dictionary

English - German

0-9

4-star

Superbenzin verbleit

A

abrasive
ABS braking device
absorber
ac generator
accelerator
accelerator cable
accelerator pedal
accelerator pump
accessory
accumulator
acid
acid level
acorn nut
adapter
add
adhesion
adjust
adjustable spanner
adjuster
adjustment bolt
adjustment link

Schleifmittel
Antiblockiersystem (ABS)
Dämpfungselement
Wechselstromlichtmaschine
Beschleuniger, Gaspedal
Gaszug
Gaspedal
Beschleunigungspumpe
Zubehör
Batterie
Säure
Säurestand (in der Batterie)
Hutmutter
Adapter, Zwischenstück
hinzufügen, zählen
Haftung
einstellen
Rollgabelschlüssel
Einstell-, Nachstellvorrichtung
Einstellschraube
Spannbügel

adjustment rod
advance
advance ignition
advance mechanism
aerial
aerodynamic drag
air
air adjusting screw
air bleed valve
air chamber
air cleaner
air compressor
air conditioning
air conditioning control unit
air control
air cooling
air correction jet
air deflector
air distribution switch
air filter
air flap valve
air flow sensor
air funnel
air leak
air resistance
air temperature control system
air temperature sensor
airbag
airflow meter
airflow sensor plate
alcohol-based fuels
align
Allen keys

Einstellstab
vorverlegen, erhöhen
Frühzündung
Frühverstellsystem
Antenne
Luftwiderstand
Luft
Lufteinstellschraube
Entlüftungsventil
Luftkammer
Luftfilter
Luftkompressor
Klimatisierung, Klimaanlage
Klimaanlagensteuerungseinheit
Luftsteuerung
Luftkühlung
Luftkorrekturdüse
Windabweiser
Lüftungsschalter
Luftfilter
Luftklappenventil
Luftmengenmesser
Lufttrichter
Lufttrittsöffnung
Luftwiderstand
Heizungsregler
Lufttemperatursensor
Airbag
Luftmengenmesser
Luftmengenmesserklappe
Methanol
fluchten, ausrichten
Inbusschlüssel

Allen screw Inbusschraube
allowance Materialzugabe
alloy Leichtmetall (-legierung)
alternating current Wechselstrom (ac)
alternator Wechselstromlichtmaschine
alternator pulley Riemenscheibe des Generators
aluminium bronze Legier. aus Kupfer und Aluminium
ammeter Amperemeter
analogue clock Analoguhr
anchor Verankerung
angle Winkel
angle lock Lenkeinschlagwinkel
angular winkelförmig
anhydrous wasserfrei
annealing Glühung, Temperung
anti-clockwise gegen den Uhrzeigersinn
anti-freeze Frostschutzmittel
anti-leaf mesh Gitter zum Abhalten von Laub
anti-roll bar Stabilisator
anti-rust Rostschutz
anti-stall Drosselklappendämpfer
anti-theft system Diebstahlsicherung
anvil Amboß
arbor Achse, Welle
armature Anker
armature coil Ankerspule
armature spindle Ankerwelle
armature winding Ankerspule
arrester ball Sperr-, Arretierkugel
arrow Pfeil
asbestos Asbest
assembly Montage, Aggregat, Einheit
assymetric assymetrisch
atdc nach dem oberen Totpunkt
auger Löffelbohrer, Schneckenbohrer
authorised towed weight gesetzliche Zuglast

automatic adjust ment mechanism automatisch nachstellende Kupplung
automatic advance Fliehkraftregler
automatic trans mission filter Filter des Automatikgetriebes
automatic voltage control automatischer Spannungsregler
auxiliary air valve Zusatzluftventil
auxiliary shaft Vorgelegewelle
axial play Axialspiel
axle Achse
axle stands Stützböcke, Unterstellböcke

B

backlash Spiel
backplate Grundplatte
balance weight Auswuchtgewicht
ball Kugel
ball bearing Kugellager
ball hammer Schlosserhammer, Kugelhammer
ball race Kugellauftring
ball thrust bearing Kugeldrucklager
ball valve Kugelventil
ball-bearing grease Kugellagerfett
ball-head bolt Kugelkopfschraube
balljoint Kugelgelenk
balljoint separator Kugelgelenkabzieher
band saw Bandsäge
bar Stange, Riegel
barrel Faß, Walze, Trommel, Zylinder
base Sockel
battery Batterie
battery-cable terminal Batteriepol
battery terminal grease Vaseline
bayonet joint Bajonettverbindung

bayonet socket	Bajonettfassung	bleed	entlüften
bdc (bottom dead centre)	UT (unterer Totpunkt)	bleed screw	Entlüftungsschraube
be in close contact	in engem Kontakt stehen	blow-back	Gasrückschieben
bead	Wulst	blow-by	vorbeiströmen
beam	Balken	blower	Kompressor
bearing	Lager	body	Gehäuse, Karosserie
bearing cap	Lagerdeckel	body pillar	Karoseriesäule
bearing half	Lagerschale	bodyshell	Karosserie
bearing inner race	innerer Laufring	bodywork	Karosserieaufbau
bearing journal	Lagerzapfen	bolster plate	(Auf-) Spannplatte
bearing plate	Unterbrecherscheibe	bolt	Schraube
bearing shell	Lagerschale	bonded brake linings	plattierte Bremsleitungen
bearing surface	Auflagefläche	bonnet	Motorhaube
bell crank	Umlenkhebel	booster battery	Starthilfebatterie
bellmouth	trichterförmige Öffnung	boot	Kofferraum
bellows	Faltenbalg	bore	Bohrung
belt	Riemen, Band	bottom dead centre	unterer Totpunkt
belt deflection	Gurtumlenkung	bowl	Schüssel
belt drive	Riemenantrieb	box	Kiste, Schachtel
belt pulley	Riemenscheibe	box spanner	Steckschlüssel
belt tightener	Riemenspannrolle	brace	Strebe, Halterung
bend	Kurve, Krümmung	bracket	Konsole
bent	gebogen, gekrümmt	bracket holder	Halterung
bent screwdriver	Winkelschraubendreher	braid	(Schläuche) umflechten
bevel	Abschrägung, Kegel	braided cable	Kabel mit Gewebeverstärkung
bevel pinion	Antriebskegelrad	brake	Bremse
bevel ring gear	Kegeltellerrad	brake adjustment	Bremseinstellung
bevel(gear)	Kegelverzahnung	brake anchor plate	Bremsträger
bezel	Einfassung	brake bleed nipple spanner	Bremsentlüfterschlüssel
bhp (horse power)	PS (Pferdestärke)	brake bleeding kit	Werkzeugsatz zum Bremsenentlüften
big-end	Pleuefuß	brake calliper	Bremssattel
big-end bearing	Pleuefußlager	brake disc	Bremsscheibe
big-end bearing cap	Pleuellagerdeckel	brake drum	Bremstrommel
bi-metallic strip	Bimetallstreifen	brake fluid	Bremsflüssigkeit
binder	Bindemittel	brake hose clamp	Bremschlauchklemme
blade terminal	Blattkontakt	brake light	Bremsleuchte

brake light switch	Bremslichtschalter
brake line	Bremsleitung
brake lining grinder	Bremsbelagschleifer
brake lining wear indicator	Bremsbelagverschleißanzeige
brake linings	Bremsbeläge
brake master cylinder	Hauptbremszylinder
brake pad	Bremsbelag
brake pedal	Bremspedal
brake power distributor	Bremskraftverteiler
brake shoe	Bremsbacke
brake spring pliers	Bremsfederzange
braked trailer	gebremster Anhänger
braking system	Bremsanlage
braze	hartlöten
break	brechen, unterbrechen
breaker	Unterbrecher
breaker contact	Unterbrecherkontakt
breaker points	Unterbrecherkontakt
breather	Kurbelgehäuseentlüftung
breather hose	Schlauch d. Kurbelgehäuseentlüftung
broach	Stecheisen
brush	Bürste
brush holder	Bürstenhalter
btdc	vor oberen Totpunkt
buck ling	Krümmung, Walkung
built-in	eingebaut
bulb	Glühbime
bulge	Ausbuchtung, Vorsprung
bulkhead	Spritzwand
bulkhead grommet	Kabeldurchlaß i. d. der Spritzwand
bump	Stoß
bumper	Stoßstange
bung	Stöpsel
burned spots	verbrannte Stellen
burnishing	Polieren
burr	Grat

burst-proof	bruchfest
bush	Lagerfutter
butterfly valve	Drosselklappe
button	Knopf
buzzer	Summer
by-pass	Bypass
by-pass oil cleaner	Nebenstromölfilter

C

cable	Kabel, Seil(zug)
cable adjuster	Seilzugeinstellvorrichtung
cable casing	Kabelhülle
cable clamp	Polklemme
cable cutter	Werkzeug zum Kabelschneiden
cable grommet	Gummitülle
cable puller	Werkzeug z. Ziehen von Kabeln
cablesheoe	Kabelschuh
cabriolet	Cabriolet
calibrate container	Meßbehälter
calipers	Greifzirkel
cam	Nocken
cam box	Ventildeckel
cam chain	Steuerkette
cam dwell	Schließwinkel
cam follower	Schlepphebel
cam plate	Achsplatte
camber	Radsturz
camshaft	Nockenwelle
camshaft bearing	Nockenwellenlager
camshaft cover	Ventildeckel
camshaft endfloat	Axialspiel derNockenwelle
camshaft gear	Nockenwellenantrieb

camshaft pinion	Nockenwellenantrieb	caustic soda	Ätznatron
camshaft sprocket	Nockenwellenrad	caution lamp	Warnlampe
can	Kanister, Dose	caution signal	Wamsignal
cantilever	freitragender Arm	central console	Mittelkonsole
cap	Kappe, Verschuß	central locking system	Zentralverriegelung
cap nut	Hutmutter	centralized door locking	Zentralverriegelung
capacitative discharging	Kapazitive Entladung	centre	Zentrum, Mittelpunkt
capacitor	Kondensator	centre distance	Mitten, Achsabstand
capacitor-discharge ignition system	Hochspannungskondensatorzündung	centre line	Mittellinie
capacity	Fassungsvermögen, Hubraum,	centre of gravity	Schwerpunkt
capped nut	Hutmutter	centre of rotation	Drehpunkt
car radio	Autoradio	centre punch	Körner
carbon brush	Kohlebürste	centre stand	Mittelständer
carbon deposit	Ölkohleablagerung	centrifugal force	Fliehkraft
carbon removing	Entkohlen	chain	Kette
carborundum	Karborundum (Schleifmittel)	chain and sprocket drive	Kettenantrieb
carburettor	Vergaser	chain case	Kettenkasten
carburettor barrel	Vergaserdurchlaß	chain joint	Kettengelenk
carburettor bowl	Schwimmerkammer	chain pulley	Kettenrad
carburettor jet	Vergaserdüse	chain sprocket	Kettenrad
carburettor stud	Vergaserbolzen	chain tensioner	Kettenspanner
cardan joint	Kardangelen	chain wheel	Kettenrad
cardan shaft	Kardanwelle	chamber	Kammer
cardan spider	Kardankreuz	chamfer	Schräge
case	Gehäuse, Verkleidung	change	Wechsel
casing	Gehäuse, Verkleidung	change down	herunterschalten
casing lug	Nase des Motorgehäuses	change gear	schalten
cast	gießen, Gußform	change up	Hinaufschalten
cast iron	Gußeisen	change-over switch	Umschalter
castellated nut	Kronenmutter	changing of oil	Ölwechsel
caster	Nachlauf	charge	aufladen
casting	Guß(-stück)	charger	Batterieladegerät
castle nut	Kronenmutter	charging	Laden
castor	Nachlauf	charging control lamp	Ladekontrollampe
catalytic converter	Abgaskatalysator	charging current	Ladestrom
catch	Griff, Klinke, Sperrhaken, Verschuß	charging rate	Ladestrom

chatter	klappern	clutch hub	Kupplungsnahe
check	überprüfen, kontrollieren	clutch plate	Kupplungsdruckplatte
check nut	Gegenmutter	clutch plate alignment set	Kupplungszentrierwerkzeug
check valve	Rückschlagventil	clutch slippage	Kupplungsrutschen
chip	Splitter	clutch spring	Einspurfeder
chisel	Meißel	coarse	grob
chisel-nosed tool	meißelähnliches Werkzeug	coarse adjustment	Grobeinstellung
choke	Choke	cock	Ventil, Hahn
choke linkage	Choke-Gestänge	coil	Zündspule
choke valve gap	Starterklappenabstand	coil ignition	Spulenzündung
chrome plated	verchromt	coil spring	Schraubenfeder
cigar lighter	Zigarrenanzünder	coil spring compressor	Federspanner
circlip	Sicherungs-, Sprengring	coiled pipe	Rohrschlinge
circuit	Strom-, Schaltkreis	cold chisel	Meißel
circuit breaker	Sicherung	collapsible	klapp-, faltbar
circuit diagram	Schaltbild, -schema	collar	Bund, Einfassung
circumferential speed	Umfangsgeschwindigkeit	collar screw	Bundschraube
clamp	Klemme, Schelle	combination pliers	Kombizange
clamp bracket screw	Klemmschraube	combination spanner	Gabel-/Ringschlüssel
clamping bolt	Klemmschraube	combustion	Verbrennung
clamping washer	Klemmenbeilagscheibe	combustion chamber	Brennraum
clatter	klappern, rasseln	commutator	Kollektor
claw	Klaue, Haken	compensating jet	Ausgleichsdüse
claw coupling	Klauenkupplung	compress	verdichten
clean	reinigen	compression	Kompression
cleaner	Filter	compression gauge	Kompressionsdruckmesser
clearance	Spiel	compression ratio	Verdichtungsverhältnis
clicking	Klicken	compression ring	Kompressionsring
clip	Klammer, Klemme	compression testing gauge	Kompressionsdruckmesser
clockwise	im Uhrzeigersinn	computer	Computer
close	geschlossen, nahe, eng	concentric	konzentrisch
closed-loop converter	Katalysator mit Lambdaregelung	condenser	Kondensator
clutch	Kupplung	condition	Zustand
clutch centre	Kupplungsnahe	conduit	(Rohr-)Leitung
clutch disc	Kupplungsscheibe	cone	Kegel
clutch facing	Kupplungsbelag	cone coupling	Konuskupplung

cone of valve	Ventilkegel	cooling system flushing	Spülen des Kühlsystem
conical	kegelfönnig	copper gasket	Kupferdichtung
connect	anschließen, verbinden	core plug (cylinder block)	Frostschutzstopfen
connect in parallel	parallelschalten	cork insert	Korkeinlage
connect in series	in Reihe schalten	correction	Richtigstellung, Korrektur
connecting clamp	Verbindungsklemme	correspond	entsprechen
connecting link	Verbindungsglied	corrode	korrodieren
connecting rod	Pleuel	corrosion	Korrosion
connecting rod bearing	Pleuellager	cost	Kosten, kosten
connection	Anschluß, Leitung	cotter	Splint
connector	Verbindungsstück, Stecker	counter balance	Gegengewicht
constant	konstant	counter clockwise	gegen den Uhrzeigersinn
constant voltage	gleichbleibende Spannung	counterbore	Kopfsenker
constant-velocity joint	homokinetisches Gelenk	countergear	Vorgelegewelle
construction	Konstruktion	countershaft	Vorgelegewelle
consume power	Energie verbrauchen	counterweight	Ausgleichsgewicht
contact breaker	Unterbrecher	coupling	Kupplung
contact breaker points	Unterbrecherkontakte	cover	Abdeckung, Deckel
contact brush	Kontaktbürste	cover gasket	Deckeldichtung
contact surface	Anlagefläche	covering	Verkleidung, Belag
contact angle	Kontaktwinkel	crack	Riß
continuous	kontinuierlich	crank	Kurbel, Kurbelwelle
continuous current	Gleichstrom	crank elbow	Kurbelwellenknie
control	Überprüfung, Steuerung, Regler	crank pin bearing	Pleuefußlager
control unit	Steuergerät	crankcase	Kurbelgehäuse
controls	Bedienungselemente	crankcase filter	Ölfilter
convert	umwandeln	crankcase ventilation hose	Kurbelgehäuseentlüftungsschlauch
cool	kühl	crankhaft sprocket	Kurbelwellenrad
coolant	Kühlmittel	cranking	Starten (des Motors)
coolant bleed screw	Kühlmittelentlüftungsschraube	crankpin	Peuelzapfen
coolant hose	Kühlwasserschlauch	crankshaft	Kurbelwelle
coolant pump	Kühlmittelpumpe	crankshaft counter weight	Kurbelwellen-Ausgleichsgewicht
cooler	Kühler	crankshaft main bearing journal	Kurbelwellenhauptlagerzapfen
cooling fan switch	Lüftermotorschalter	crankshaft pulley	Kurbelwellenriemenscheibe
cooling fin	Kühlrippe	crankweb	Kurbelwange
cooling system	Kühlsystem	crimped	gekräuselt, gewellt

crimping tool
cross
cross bar
cross-flow radiator
cross-flow scavenging
cross-head screwdriver
cross-section
crown
crown gear
crude oil
cruising
cruising speed
c-spanner
cubic capacity
cubic inch
cup
curb weight
cure
current
current consumption
current limit relay
curve
curved spring washer
cut
cut away
cut off
cut out
cut-out
cut-out relais
cycle
cylinder barrel
cylinder block
cylinder bore hone
cylinder compression gauge
cylinder head
cylinder head bolt

Quetschzange
 Kreuzstück, Zapfenkreuz
 Drehstift
 Querstromkühler
 Querstromspülung
 Kreuzschlitzschraubendreher
 Querschnitt
 Kolbenboden, Rundung des Blechs
 Tellerrad
 Erdöl
 Fahren bei gleich bl. Geschwindigkeit
 Reisegeschwindigkeit
 Schraubenschlüssel
 Hubraum
 Kubikzoll
 Tasse, Schale
 Leergewicht
 aushärten, vulkanisieren
 Strom
 Stromverbrauch
 Stromverbrauchsrelais
 Kurve, Krümmung
 gewölbte Federscheibe
 Schnitt, schneiden
 wegschneiden
 abschneiden
 aus-, zuschneiden
 Sicherung, Auspuffklappe
 Sicherung
 Kreislauf, Arbeitsgang, Takt
 Zylinder(fuß)
 Motor-, Zylinderblock
 Werkzeug zum Zylinderhonen
 Kompressionsdruckmesser
 Zylinderkopf
 Zylinderkopfschraube

cylinder head cover
cylinder head gasket
cylinder liner (sleeve)
cylindrical
cylindrical spring

Ventildeckel
 Zylinderkopfdichtung
 Zylinderlaufbuchse
 zylindrisch
 Spiralfeder



damage
damp
damper
damper spring
damp-proofing sealant
danger
dash insert
dashed line
dashpot
dc (direct current)
dead centre
dead end
decarbonization
declutch
decrease
deep
defect
deflector
degree
deionised water
delivery
delivery pipe
delivery valve
delta connection
demister

Beschädigung
 feucht, dunstig
 Dämpfer, Stoßdämpfer
 Torsionsdämpfer
 Dämmasse
 Gefahr
 Kombiinstrument
 strichlierte Linie
 Unterdruckdose
 Gleichstrom
 Totpunkt
 blindes Ende
 Entkohlung
 auskuppeln
 abnehmen, kl. werden, vermindern
 tief
 Defekt
 Deflektor Ablenknahe
 Grad
 destilliertes Wasser
 Förderung
 Druckleitung
 Druckventil
 Dreiecksverbindung
 Defroster

dense	dicht	dim	(halb)dunkel, trübe
density	Dichte	dimmer relay	Abblendrelais
dent	Delle	dimmer switch	Abblendschalter
deposit	Ablagerung, Schicht	dip lights	abblenden
depress	(nieder-) drücken	dipped beam	Abblendlicht
depth gauge	Tiefenmaß	dipstick	Ölmeßstab
description	Beschreibung	dipswitch	Abblendschalter
detach	abtrennen, -nehmen	direct current (dc)	Gleichstrom
detachable	abnehmbar	direct drive	direkter Gang
detent	Sperrhaken, -klinke	direction	Richtung
detention ring	Sicherungsring	direction flasher	Blinker
deteriorate	sich verschlechtern, beeinträchtigen	direction indicator	Blinker
determine	bestimmen, festlegen	directions for use	Gebrauchsanweisung
develop	entwickeln	dirt	Schmutz
deviate	abweichen	disc	Scheibe
diagnostic connector	Diagnosestecker	disc brake	Scheibenbremse
dial gauge	Meßuhr	discharge	entladen
dial test indicator	Meßuhr	discharged battery	entladene Batterie
diaphragm	Membran	disconnect	trennen, auskuppeln
diaphragm accelerator pump	Membrambeschleunigerpumpe	dished washer	gewölbte Beilagscheibe
diaphragm clutch	Tellerfederkupplung	dismantle	demontieren, auseinandernehmen
diaphragm cover	Membrandeckel	displacement	Hubraum
diaphragm unit	Membraneinheit	dissipate	(Hitze) ableiten
die casting	Spritzguß	dissolve	(sich) auflösen
die stock	Schneideisenhalter	distance	Entfernung, Abstand
diesel	Diesel	distance piece/spacer	Distanzscheibe
diesel engine	Dieselmotor	distance plate	Distanzscheibe
diesel fuel	Dieseltreibstoff	distribution box	Verteilerkasten
differential	Differential	distributor	Zündverteiler
differential case	Ausgleichsgehäuse	distributor	Verteilerwelle
differential crown gear	Ausgleichstellerrad	distributor advance	Zündverstellung
differential pinion	Ausgleichskegelrad	distributor cover	Verteilerkappe
differential pinion	Differentialkreuz	distributor gear	Verteilerantriebsritzel
differential side gear spider	Achswellenkegelrad	distributor injector pump	Verteilereinspritzpumpe
digital clock	Digitaluhr	distributorless s.-cond. ignition	verteilerlose Zündung
dilute	verdünnen	dog	Klaue, Nocken

dohc (double over- head camshaft) zwei obenliegende Nockenwellen
dome Wölbung
dome head piston gewölbter Kolbenboden
domed nut Hutmutter
door check strap Türfangband
door light switch Türkontaktschalter
double acting shock absorber Stoßdämpfer mit Zug-/Druckstufe
double offset screwdriver doppelt gekröpfter Schraubendreher
double piston wheel brake cylinder Tandem- Radbremszylinder
double plate dry clutch Zweischeibentrockenkupplung
double pole glow-plug zweipolige Glühkerze
double-circuit braking system Zweikreis-Bremsanlage
double-head box wrench Doppelringschlüssel
dowel Stift
down pipe Flammrohr
downdraught carburettor Fallstromvergaser
downshift Herunterschalten
downstroke Abwärtshub
drag coefricient Cw-Wert
drain ablassen
drain cock Ablaßhahn
drain plug Ablassschraube/- stopfen
drain the battery die Batterie entladen
draw ziehen, zeichnen
drawer Schublade, Fach
drawing Zeichnung
drawn gezogen
dribble tröpfeln
drift Treibdorn, Drift
drift punch Durchtreiber, -schlag
drill Bohrmaschine
drip feed Tropfenspender
drive fahren, lenken, Antrieb
drive dogs Antriebsklaue
drive end Antriebswellenstumpf
drive fit Preßsitz

drive in hineinfahren
drive pinion Antriebskegelrad
drive wheel Antriebsrad
drivebelt Antriebsriemen
drivegear Antriebszahnrad
driven plate assembly Kupplungsscheibe
driven plate lining Kupplungsbelag
driveplate Zahnkranzscheibe
driver Fahrer, Treibdorn
driveshaft Antriebswelle
driveshaft gaiter Antriebswellenmanschette
drivetrain Antriebsstrang
driving belt Antriebsriemen
driving gear Antriebsrad
driving pinion Antriebskegelrad
driving worm Antriebsschnecke
drop arm Lenkstockhebel
drum brake Trommelbremse
dry trocknen, trocken
dry cell battery Trockenbatterie
dry charged battery trockengeladene Batterie
dry clutch Trockenkupplung
dry disc Trockenkupplungslamelle
dry disk joint Trockengelenk
dry grinding Trockenschleifung
dry plate Trockenkupplungsscheibe
dry sump Trockensumpf
dry sump lubrication Trockensumpfschmierung
dual carburettor Doppelvergaser
dual master cylinder Tandem- Hauptzylinder
ductile dehn-, streck-, hämmerbar
dull matt, trübe
durability Haltbarkeit, Lebensdauer
dust Staub
dust cap Staubkappe
dust proof staubdicht

dust-excluding boot Staubschutzkappe
 dwell Schließwinkel
 dwell angle/cam angle Schließwinkel
 dwell time Schließzeit
 dynamo Gleichstromgenerator
 dynamometer Rollenprüfstand
 shaft/spindle distributor test bench Verteilertestgerät

E

early spark Frühzündung
 earth Masse, an Masse legen
 earth connection Masseband
 earth electrode Masseelektrode
 earth strap Masseband
 earth terminal Massepol
 ease lockern
 eaton pump Rotorpumpe
 eccentric exzentrisch
 eccentricity, ovality Exzentrizität
 edge raising Anheben der Kanten
 edge to edge Kante an Kante
 effect Wirkung
 effective output effektive Leistung
 efficiency Leistungsfähigkeit, Wirkungsgrad
 elapse vergehen, ablaufen
 elapsed time verstrichene Zeit
 elastic coupling elastische Kupplung
 elbow Krümmer, Rohrknien
 electric elektrisch
 electric cooling fan elektrischer Kühlerlüfter
 electric current elektrischer Strom
 electric fan elektrisches Gebläse

electric fuel pump elektrische Kraftstoffpumpe
 electric screen washer pump elektrische Scheibenwaschpumpe
 electric windows elektrische Fensterheber
 electrical solenoid valve Magnetventil
 electrocoating elektrophoretische Lackapplikation
 electrode gap Elektrodenabstand
 electronic control unit elektronisches Steuergerät
 electronic ignition system elektronische Zündung
 electronic rotational speed limiter elektronischer Drehzahlbegrenzer
 eliminate entfernen
 elliptic elliptisch
 emergency Notfall
 emergency tank Reservetank
 emery Schmirgel
 emission control systems Schadstoffbegrenzungssysteme
 empty weight Leergewicht
 emulsion tube Mischrohr
 enamel (Kunstharz-) Lack
 enclosure Einschließung
 end Ende, Spitze, Stirnseite
 end cap Abschlußstück
 end float Axialspiel
 end plug Endstößel
 end shield Lagerplatte
 end thrust Enddruck
 endurance Dauerleistung, Lebensdauer
 engage einrücken, legen
 engine Motor
 engine (rubber) mounting (elastische) Motoraufhängung
 engine block Motorblock
 engine bracket Motorlager
 engine oil cooler Ölkühler
 engine oil level dipstick Ölmeßstab
 engine plate Motorschild
 engine speed Motordrehzahl
 engine sprocket Motor-Kettenrad

engine timing	Motoreinstellung
engine torque	Motordrehmoment
enlarge	vergrößern
equal	gleich, entsprechend, gleichwertig
equalizer	Stabilisator, Entzerrer
estate car	Kombi
evaporate	verdampfen, verdunsten
examine	untersuchen
excess	Überschuß
excess pressure	Überdruck
exchange	austauschen, ersetzen
exchange engine	Tauschmotor
excitation diode	Erregerdiode
exhaust	ausstoßen
exhaust expansion box	Expansionskammer
exhaust gas	Abgas
exhaust pipe	Auspuffrohr
exhaust silencer	Auspuffschalldämpfer
exhaust system	Auspuffanlage
exhaust valve	Auslaßventil
exhaust valve lifter	Auslaßventilstößel
exhaust-pollution reduction	Verringerung der Abgasemission
expand	(sich) ausdehnen
expansion	Expansion
expansion tank	Kühlmittel-Ausgleichsbehälter
expansion valve	Expansionsventil
expel	ausstoßen
experimental	experimentell
explosive mixture	explosives Gemisch
extension piece	Verlängerung
exterior	Außenseite
external coolant leakage	Externer Kühlmittelverlust
extractor	Auszieher
eye	Auge, Öse

F

face	Stirnfläche
facia (panel)	Armaturenbrett
facing	Verschalung, -kleidung
fail	versagen
failure	Defekt
fan	Lüfter, Gebläse
fan belt	Lüfterantriebsriemen
fast idle	Leerlaufdrehzahl
fasten	befestigen, festmachen
fastener	Befestigungsvorrichtung
fastening	Befestigung
fault	Defekt
fault diagnosis	Fehlersuche
feed pipe	Förderleitung
feed port	Nachlaufbohrung
feel	fühlen, sondieren
feeler gauge (blade)	Fühlerlehre
felt washer	Filzunterlegscheibe
felt wheel	Filzring
female thread	Innengewinde
fender	Kotflügel
ferrule	Stockzwinge, Muffe
fibre gear	Fiberzahnrad
fibre washer	Fiberunterlegscheibe
field coil	Erregerwicklung
field current	Feldstrom
field winding	Erregerwicklung
file	Feile
fill	(auf-) füllen
filler cap	Einfüllverschluß
filler tube	Einfüllstutzen
film	Film, Schicht

filter cartridge	Filterpatrone	flexure	Federung
filter element	Filtereinsatz	flick	Schlag
filter magnet	Filtermagnet	flicker	flackern, zucken
fin	Rippe, Lamelle	float	Schwimmer
final drive	Achsantrieb	float arm fulcrum pin	Schwimmerachse
final drive chain	Antriebskette	float chamber	Schwimmerkammer
final inspection	Endkontrolle	float level	Schwimmerniveau
fine adjustment	Feineinstellung	float needle	Schwimmemadel
fine emery cloth	feines Schleifleinen	flood	fluten
fire	zünden	fluid	Flüssigkeit-, flüssig
fire proof	feuerfest	fluid pressure	Flüssigkeitsdruck
firing order	Zündfolge	fluid renewal	Erneuerung der Flüssigkeit
firing stroke	Arbeitstakt	fluid coupling	hydrodynamische Kupplung
firing voltage	Zündspannung	flush	bündig, spülen
firm	fest	flute	(Span-)Nut
fitted pin	Paßstift	fly	Schwungrad
fitter	Mechaniker	fly nut	Flügelmutter
fittings	Befestigung	flywheel	Schwungradscheibe
fix	befestigen, reparieren	flywheel marking	Markierung auf der Schwungradscheibe
fixed	fest, befestigt	fog light	Nebellicht
fixed jet	Festdüse	fold	umbiegen, falzen
fixed pivot	Schwenkpunkt	folding	klappbar
flammable	leicht entzündlich	follower	Stößel
flanging	Anflanschen	foot brake	Fußbremse
flank of the tooth	Flanke eines Zahns	force	Kraft
flap	Klappe	force feed	Druckschmierung
flapper valve	Luftklappe	force fit	Preßsitz
flash back	Flammenrückschlag	forced lubrication	Druckumlaufschmierung
flasher relay	Blinkerrelais	fore and aft	vor und zurück
flasher unit	Blinkereinheit	forge	schmieden
flat	flach, Reifenpanne	fork	Gabel
flat belt	Flachriemen	fork axle	Gabelachse
flat for identification purposes	Typen-, Kennzeichnungsschild	fork leg	Gabelbein
flat out	auf Hochtouren	fork top bridge	Gabelbrücke
flawless	fehlerfrei	forward	vorwärts
flexible brake hose	Bremsschlauch	fouled	verschmutzt

four-stroke process	Viertaktverfahren
four-wheel drift	(Vierrad-) Drift
fracture	Bruch
frame	Rahmen
fray	(sich) abnutzen
free	frei, entlasten
free movement	Spiel
free play	Spiel
free running	Leerlaufen
free travel	Totgang, Leerweg
frequency	Frequenz
friction	Reibung
friction clutch	Reibungskupplung
front	Vorderseite, Front
front axle	Vorderachse
front brake	Vorderradbremse
front fork	Vorderradgabel
front suspension	Vorderradaufhängung
front wheel drive	Vorderradantrieb
fuel	Kraftstoff
fuel cock	Kraftstoffhahn
fuel consumption	Kraftstoffverbrauch
fuel feed pipe	Benzinschlauch
fuel filter	Kraftstofffilter
fuel gauge sender unit	Kraftstofffüllstandgeber
fuel injection	Kraftstoffeinspritzung
fuel inlet hose	Kraftstoffzuleitung
fuel line	Kraftstoffleitung
fuel mixture	Kraftstoff/ Luft-Gemisch-
fuel pump	Kraftstoffpumpe
fuel rail	Verteilerrohr
fuel return pipe	Kraftstoffrückleitung
fuel supply line	Kraftstoffzuleitung
fuel tank	Kraftstofftank
fuel tank filler pipe	Tankeinfülleitung
fulcrum	Dreh-, Hebepunkt

full	voll, ganz
full bore	Vollgas
full throttle enrichment	Vollastanreicherung
full-flow oil filter	Hauptstromölfilter
fully automatic	vollautomatisch
funnel	Trichter
fuse	Sicherung
fuse box	Sicherungskasten
fusing point	Schmelzpunkt

G

gaiter	Faltenbalg
gap	Spalt, Abstand
gas line	Kraftstoffleitung
gasket	Dichtung
gasoline engine	Ottomotor
gauge	Meßgerät, Anzeiginstrument
gear	Zahnrad, Gang
gear change	Gangwechsel
gear lever boot	Schaltmanschette
gear lever knob	Schaltnauf
gear pump	Zahnradpumpe
gear ratio	Übersetzung
gear rim	Zahnkranz
gear selector	Wählhebel
gear train	Rädergetriebe
gearbox	Getriebe
gearbox drain plug key	Getriebeölablaßschraubenschlüssel
gearbox housing	Getriebegehäuse
gearshift lever	Schalthebel
generator	Generator
generator armature	Anker

generator field coil	Generatorfeldspule
genuine part	Originalersatzteil
girder	(Längs-) Träger
glovebox light	Handschuhfachbeleuchtung
glow plug	Glühkerze
govern	regeln, steuern
governor	Regler
grabbing of clutch	Greifen der Kupplung
grade of accuracy	Präzisionsgrad
gradient	Steigung, Gefälle
gradual	schrittweise, stufenweise
grain	Korn
grate	reiben, Gitter
gravity	Schwerkraft
gravity gasoline tank	Fallbenzintank
gray cast iron	Grauguß
grease	Schmierfett
grease cup	Staufferbüchse
grease gun	Fettpresse
grease nipple	Schmiernippel
grease retainer	Fettabdichtung
grinding-in the valve	Ventil einschleifen
grip	Greifer, Klemme, Griffigkeit
gripping clutch	greifende Kupplung
grommet	Gummitülle
groove	Nut, Rille
gross vehicle weight	Fahrzeuggesamtgewicht
ground	Masse, erden
ground cable	Massekabel
ground clearance	Bodenfreiheit
ground strap	Masseband
grub screw	Gewindestift
guard	Schutzvorrichtung, Schutzblech
gudgeon pin	Kolbenbolzen
guide	Führung
gusset	Winkelstück, Knotenblech

H

hacksaw	Metallsäge
half-casing	Gehäusehälfte
hall sender	Hallgeber
hand lever	Hebel
hand operated	handbedient
handbrake	Handbremse
handbrake cable	Handbremsseil
handle	Griff, Klinke
handlebar	Lenkstange
hard faced valve	gepanzertes Ventil
hatchback	Fließheck, Schrägheck
hazard lights	Warnblinkanlage
headlamp	Scheinwerfer
headlamp lens	Scheinwerferglas
headless screw	Schaftschraube
headlight	Scheinwerfer
headlight flasher	Lichthupenhebel
headlight housing	Scheinwerfergehäuse
headlining	Dachverkleidung, Autohimmel
heat	Wärme, Hitze
heat rating	Wärmewert
heat shield	Hitzeschild
heat sink	Kühlblech, Kühlkörper
heated rear window	beheizte Heckscheibe
heater blower (unit)	Heizungsgebläse
heater control cable	Heizungszug
heater control panel	Heizungsregulierungseinheit
heater hose	Heizungsschlauch
heater plug control	Vorglühkontrollleuchte
heater unit	Heizung
heavy	schwer
heavy oil	Schweröl

helical	schrauben-, spiralförmig
herringbone teeth	Pfeilverzahnung
hexagon	Sechskant
high beam	Femlicht
high frequency	Hochfrequenz
high gear	lang übersetzter Gang
high melting point grease	Schmierfett mit hohem Schmelzpunkt
high pressure	Hochdruck
high tension (HT)	Hochspannung
high tension coil	Sekundärspule
hiss	zischen
hitch	ziehen, befestigen
holding down bolt	Befestigungsschraube
holding down spring	Befestigungsfeder
hole	Loch
hollow axle	Hohlachse
hollow bolt	Hohlbolzen
hollow cavity insulation	Hohlraumisolierung, -versiegelung
hood	Motorhaube
hook	Haken
horizontal	waagrecht
horn	Hupe
horse power (HP)	Pferdestärke (PS)
hose	Schlauch
hose clamp	Schlauchklemme
hose coupling	Schlauchkupplung
hot	heiß
hot-dip galvanising	Feuerverzinken
hp (horse power)	PS (Pferdestärke)
HT (High Tension)	Hochspannung
hub	Nabe
hub cap	Nabenabdeckung
hub flange	Nabenflansch, (Rad)-
hum	summen, brummen
hydragas suspension	hydropneumatische Federung
hydraulic brake servo	hydraulischer Bremskraftverstärker

hydraulic brakes
hydraulic bucket tappet
hydraulic force
hydraulic jack
hydraulic tappets
hydrocarbon
hydrometer
hydropneumatic
hypoid-gear pair
self-levelling suspension

hydraulische Bremsanlage
Hydrostößel
Hydraulikkraft
hydraulischer Wagenheber
Hydrostößel
Kohlenwasserstoff
Säureprüfer, Frostschutztester
hydropneumatische
Hypoid- Kegelradgetriebe
Federung mit Niveauausgleich



IC (Inlet Valve Closes)
identification plate
idle adjusting screw
idle cut-off valve
idle fuel system
idle speed
idle speed control valve
idler arm
idler jet
idler mixture
idling
ignition
ignition cable
ignition capacitor
ignition coil
ignition control
ignition delay
ignition distributor
ignition key
ignition plug

Einlaßventil schließt
Typenschild
LeerlaufEinstellschraube
Leerlaufabschaltventil
Leerlaufsystem
Leerlaufdrehzahl
LeerlaufLuftdüse
Lenkzwischenhebel
Leerlaufdüse
Leerlaufgemisch
Leerlauf
Zündung
Zündleitung
Zündkondensator
Zündspule
Zündsteuerung
Zündverzögerung
Zündverteiler
Zündschlüssel
Zündkerze

ignition setting	Zündeinstellung
ignition stroke	Verbrennungstakt
ignition timing	Zündeinstellung
impact screwdriver	Schlagschrauber
impeller	Lauf-, Flügelrad
importance	Bedeutung, Wichtigkeit
improper	ungeeignet, ungenau
impulse	Antrieb, Impuls
inaccurate	ungenau
inbuilt	eingebaut
inch	Zoll (Maß)
inclination	Neigung, Schräge
incorrect	fehlerhaft, falsch
increase	zunehmen, wachsen
independent wheel suspension	Einzelradaufhängung
indicator	Blinkleuchte
induction	Ansaugung, Einlaß
induction manifold	Einlaßkrümmer
induction stroke	Ansaugtakt
induction valve	Einlaßventil
inductive semi-conductor ignition	induktives Halbleiterzündsystem
inert	träge
inertia reel belt	Dreipunkt-Automatikkurt
inflammable	entflammbar
initial position	Ausgangslage
injection	Einspritzung
injector	Einspritzdüse
injure	verletzen, beschädigen
inlet	Einlaß
inlet manifold	Einlaßkrümmer
inlet valve	Einlaßventil
inner tube	Schlauch (im Reifen)
inoperative	unwirksam, außer Betrieb
input shaft bearing clearance	Spiel am Antriebswellenlager
inputshaft	Antriebswelle
inspeet	untersuchen, prüfen

install	installieren
instrument board	Armaturenbrett
instrument panel	Armaturenbrett
instrument panel shroud	Armaturenbrettverkleidung
insulate	isolieren
insulated wire	isolierter Draht
insulating tape	Isolierband
intake period	Ansaugtakt
integral body	selbsttragende Karosserie
interchange	untereinander austauschen
interconnected	miteinander verbunden
interference- suppression cable	entstörtes Zündkabel
interference- suppression filter	Entstörungsfiler
interior light	Innenbeleuchtung
interlock	verblocken
intermittent wiper control switch	Scheibenwischer-Intervallschalter
internal	inner(er)
internal brake	Innenbandbremse
internal resistance	Innenwiderstand
internal thread	Innengewinde
internal toothing	Innenverzahnung
interpose	dazwischenstellen, -legen
interrupt	unterbrechen
interrupter point	Unterbrecherkontakt
interruption	Unterbrechung
involve	zur Folge haben
inward	nach innen, inner(er)
IO (Inlet valve Opens)	Einlaßventil öffnet
iron	Eisen
irregular	unregelmäßig

J

jack	Wagenheber
jacket	Mantel, Ummantelung
jacking	Anheben des Fahrzeugs
jacking point	Wagenheberaufnahme
jam	Verstopfung, Blockierung
jam nut	selbstsichemde Mutter, Gegenmutter
jammed	verkeilt, blockiert
jar	kratzen, quietschen
jaw clutch	Klauenkupplung
jerky	ruckartig
jet	Düse
jet block	Düsenstock
jet needle	Düsennadel
jingling noise	Klingeln
join	verbinden
journal	Lagerzapfen
jump leads	Starthilfekabel
junction box	Abzweigdose

K

kerbweight	Leergewicht
kerosene	Kerosin
key groove	Keilnut
kick	(Strom-) Stoß, Impuls
kickdown cable	Kickdown-Seilzug
kickstarter	Kickstarter
king pin	Achsschenkelbolzen

kit	Ausrüstung, Ausstattung
knee	Rohrknie, Krümmer
knee bar	Knieschutzstange
knife	Messer
knobbly tire	stark profiliertes Reifen
knock sensor	Klopfsensor
knocking	Klopfen
knuckle	Achsschenkel
knuckle pin	Achsschenkelbolzen
knurled adjuster wheel	Einstellrändelrad
kph (kilometers per hour)	km/h (Kilometer pro Stunde)

L

lace	Band, Schnur
laden	beladen
laminated spring	Blattfeder
lamp	Lampe
lamp body	Lampengehäuse
lamp socket	Lampenfassung
lap	Wicklung (einer Spule)
large end	Pleuefuß
large end bearing	Pleuefußlager
lash	Spiel
latch	Verriegelung
late	spät
late ignition	Spät-, Nachzündung
lateral	seitlich
lathe	Drehbank
layshaft	Vorgelegewelle
layshaft gear	Antrieb der Vorgelegewelle
lead	Blei, Leitung
lead acid battery	Bleibatterie

leaded fuel	verbleiter Kraftstoff	load	Belastung
leaf	Blatt, Folie	loading sensing valve	lastabhängiges Regelventil
leakage	Auslaufen, Verluststrom	lobe	Nocke
leak-off pipe	Leckölleitung	locating clip	Sicherungsklammer
lean gas mixture	mageres Gemisch	locating dowel	Sicherungsdübel
ledge	Leiste	locating lug	Halter
left-hand thread	Linksgewinde	lock assembly	Schloß
leg	Stütze, Strebe	lock barrel (cylinder)	Zylinderschloß
length	Länge	lock striker	Verriegelungsstück
length of stroke	Hublänge	locking compound	Schraubensicherungspräparat
lens	Lampenglas	locking pin	Sperrstift
level	Höhe, Stand, Niveau, Wasserwaage	locknut	Kontermutter
lever	Hebel	lockwasher	Sicherungsring, Sicherungsscheibe
lid	Deckel	longitudinal	längs verlaufend
life	Lebensdauer	long-nosed pliers	Langbeck-Zange
lift	heben	loose	locker
lifting tackle	Flaschenzug	loosen	lockern
light alloy	Leichtmetall	lorry	Lastkraftwagen
light circuit	Beleuchtungsstromkreis	loss of power	Leistungsverlust
light oil	Leichtöl	loudspeaker	Lautsprecher
light switch	Lichtschalter	low battery	schwache Batterie
lightness	geringes Gewicht	low beam	Abblendlicht
limit	Grenze	low section tyre	Niederquerschnittsreifen
line up	in einer Linie aufstellen	low speed	niedrige Geschwindigkeit
liner	Buchse, Auskleidung	low tension	Niederspannung
link	Gelenk	low-bed trailer	Tiefladeanhänger, Tieflader
link pivot	Achsstrebenanlenkung	lower	niedriger
linkage	Verbindung, Kette	lubricant	Schmiermittel
linseed oil	Leinöl	lubrication can	Schmierkanne
lip	Falz	lubrication gun	Fettpresse
liquid	flüssig, Flüssigkeit	lubrication system	Schmiersystem
litre	Liter	lug	Gehäusevorsprung
little end	Pleuelkopf	luggage compartment	Kofferraum
little end bearing	Kolbenbolzenlager		
live axle	Starrachse		
live lead	stromführende Leitung		

M

machine	Maschine
magdyno	Magnetgenerator
magnetic	magnetisch
magnetic powder clutch	Magnetpulverkupplung
magneto ignition	Magnetzündung
main beam	Fernlicht
main bearing	Kurbelwellenhauptlager
main bearing shell upper halves	obere Hauptlage schalenhälften r
main jet	Hauptdüse
main line	Hauptleitung
main muffler	Hauptschalldämpfer
mainshaft	Hauptwelle
maintenance-free battery	wartungsfreie Batterie
major	größer(er)
maladjustment	falsche Einstellung
mandrel	Dom
manifold	Krümmer
manifold absolute pressure	Ansaugunterdruck
manifold pressure sensor	Ansaugunterdruckfühler
manual	Bedienungsanleitung, manuell
mark	Markierung
marked	markiert
marred	beschädigt
mass	Masse, Mehrzahl
master cylinder	Hauptzylinder
match	anpassen-, zusammenpassen
mating surfaces	Gegen-, Dichtflächen
maximum efficiency	höchste Leistungsfähigkeit
maximum play	größtes Spiel
mean value	Mittelwert
measure	Maßeinheit
mechanical	mechanisch

median	Mittelpunkt
melt	schmelzen
membrane	Membran
mend	reparieren
mercury	Quecksilber
merge	verschmelzen
mesh	in Eingriff stehen, eingreifen
metal filings	Metallspäne
metal hose	Metallschlauch
meter	Meßinstrument
meter hand	Zeiger des Meßinstruments
methylated spirit	denaturierter Spiritus
metric system	metrisches System
metric threads	metrische Gewinde
mica	Glimmer
mile	Meile (1,609 km)
mill	fräsen
minimize	auf das Mindestmaß herabsetzen
minimum clearance	Minimalspiel
minimum value	Minimalwert
minor diameter	Kerndurchmesser
mirror	Spiegel
misalignment	Fluchtungsfehler, Verziehen
misfire	Zündaussetzer
mishap	Unfall, Panne
mismatching	fehlerhafte Anpassung
mixing chamber	Mischkammer
mixture adjustment	Gemischregulierung
mobile	beweglich
moist	feucht
mole wrench	Gripzange
molybdenum disulphide	Molybdändisulfid
MoT-test	technische Überprüfung
mount	befestigen, montieren
mounting bolt	Befestigungsbolzen
mounting bracket	Halter

mounting plate	Befestigungsplatte
movable	beweglich
moving contact	Kontaktbrücke
mud flap	Schmutzabweiser
mudguard	Kotflügel
muffler	Schalldämpfer
multi-cylinder injection pump	Reiheneinspritzpumpe
multi-function indicator	Multifunktionsanzeige
multihole nozzle	Mehrlochdüse
multiplate clutch	Lamellenkupplung

N

narrow	eng, schmal
needle	Nadel
needle bearing	Nadellager
needle roller cage	Nadel-Rollenkäfig
needle valve	Nadelventil
negative camber	negativer Sturz
negative current	negativer Strom
negative earth	negative Masse
negative lead	Minuskabel
negative pole	Minuspol
neon timing light	Neon-Stroboskop
net weight	Trockengewicht
net work	Nettoarbeitszeit
neutral	neutral, Leerlauf
nib	Spitze
nickel plated	vernickelt
nitro-methane	Nitromethan
no charge	keine Ladung, kostenlos
noise	Geräusch, Lärm
noiseless	geräuschlos

noisy	laut
nominal speed	Nennndrehzahl
non-return valve	Einwegventil
non-turbo model	Modell mit Saugmotor
notch	Kerbe
notched wheel	Zahnrad
nozzle	Düse
nozzle holder	Düsenhalter, Düsenstock
number of revolutions	Drehzahl
nut	Mutter

O

oblique	schief
oblong	länglich
obstruct	blockieren, verstopfen
obtuse	stumpf, stumpfwinkelig
octagonal	achteckig
octane number/rating	Oktananzahl
offset	Versatz
offset piston pin	Kolbenbolzenversatz
ohc (overhead cam)	obenliegende Nockenwelle
ohmmeter	Ohmmeter
ohv (overhead valve)	hängende Ventile
oil bath	Ölbad
oil can	Ölkanne
oil change	Ölwechsel
oil charge	Ölversorgung
oil collector	Ölkollektor
oil cooler	Ölkühler
oil cup	Schmierbüchse, Öler
oil deflector plate	Ölablenkblech
oil dipper rod	Ölmeßstab

oil drain plug	Ölablaßschraube
oil filling plug	Öleinfüllstutzenverschluß
oil filter	Ölfilter
oil filter removal tool	Ölfilterschlüssel
oil gauge	Öldruckanzeige
oil level	Ölstand
oil level dipstick	Ölmeßstab
oil line	Ölleitung
oil pressure gauge	Öldruckanzeige
oil pressure switch	Öldruckschalter
oil pump	Ölpumpe
oil pump gears	Ölpumpenzahnräder
oil pump strainer	Ölsieb
oil seal	Öldichtung
oil seal seating ring	Simmerring
oil seraper ring	Ölabstreifring
oil sludge	Ölschlamm
oil strainer	Ölsieb
oil sump	Ölwanne
oil syringe	Ölspritze
oil trap	Ölabscheider
oil-carbon deposit	Ölkohleablagerung
oilway	Ölleitung
one way valve	Einwegventil
one-way clutch (=free engine clutch)	Freilaufkupplung
open the throttle	Vollgas geben
oscillation	Schwingung, Impuls
out of action	außer Funktion
out of balance	unwuchtig
outer	äußerer
outlet grille (ventilation)	Belüftungsauslaß
outlet valve	Auslaßventil
outofround	unrund
output	Ausgangsleistung
output shaft	Ausgangswelle
overall length	Gesamtlänge

overall width	Gesamtbreite
overcharge	überladen
overcooling	zu starke Kühlung
overdrive transmission	Overdrive-Getriebe
overflow	Überlauf
overflow oil line connection	Leckölleitungsanschluß
overflow pipe	Überlaufrohr
overflow valve	Überströmventil
overhaul	Überholen
overhead type engine	obengesteuerter Motor
overheat	überhitzen
overinflation	zu hoher Reifendruck
overload	überladen
overpressure	Überdruck
overrun brake	Auflaufbremse
overrun cut-off	Schubabschaltung
overruning clutch	Freilauf
oversize	Übermaß
oversteer	übersteuern
overtake	überholen
overweight	Übergewicht
oxidation inhibitor	Oxidationshemmer

P

packing	Verpackung
packing box	Packkiste
padding	Polsterung
parafrin oil	Paraffinöl
parallel connection	Parallelschaltung
parking light	Parkleuchte
part	Bauteil

part throttle enrichment jet/valve	Teillast-Anreicherungsdüse	piston pin retainer	Kolbenbolzensicherung
partition	Teilung, Querwand	piston retracting tool	Kolbenrücksetzzange
passage	Kanal	piston ring	Kolbenring
pawl	Klaue, Sperrklinke	piston ring compressor	Kolbenringspannband
peak power	Höchstleistung	piston ring gap	Kolbenringstoß
peak revs	Höchstdrehzahl	piston ring set	Kolbenringsatz
pedals	Pedale	piston skirt	Kolbenhemd
pedestal	Abrolltopf	piston speed	Kolbengeschwindigkeit
penetrate	durchdringen, durchbohren	piston stroke travel	Kolbenhub
periphery	Peripherie	piston top	Kolbenboden
permanent magnet	Dauermagnet	pivot	Drehpunkt, Drehzapfenzapfen
perpendicular	senkrecht, rechtwinkelig	pivot bolt	Gelenkbolzen
petrol	Kraftstoff	plain bearing	Gleitlager
petrol engine	Benzinmotor	plate	Platte, Lamelle
petrol injection	Benzineinspritzung	platinum points	Platinkontakte
petrol pump	Benzinpumpe	play	Spiel
petroleum jelly	Vaseline	plenum chamber	Ansaugluftsammler
pick up	aufnehmen	pliers	Zange
pierce	durchbohren, durchdringen	plug	Stopfen, Stecker, Zündkerze
pilot	Führungszapfen	plug connector	Zündkerzenstecker
pilot bearing	Führungslager	plug lead	Zündkabel
pin bolt	Bolzen	plug socket	Zündkerzen-Steckschlüsseinsatz
pin plug	Stiftstecker, Bananenstecker	plunger	Kolben
pin punch	Splinttreiber	plunger pump	Kolbenpumpe
pincers	Beißzange	plunger valve	Kolbenventil
pinion	Ritzel	pointer	Zeiger
pinking	Klopfen	pole	Pol
pintle nozzle	Zapfendüse	polyphase	mehrphasig
pipe retaining clip	Rohrschelle	pop valve	Sicherheitsventil
piston	Kolben	pop-rivet	Blindniet
piston and pin	Kolben samt Bolzen	positive camber	positiver Sturz
piston clearance	Kolbenspiel	positive element	Pluspol
piston displacement	Hubraum	post-heating	Nachglühen
piston head	Kolbenboden	post-heating cut-off	Nachglühabschalter
piston pin	Kolbenbolzen	potentiometer	Potentiometer
piston pin bushing	Kolbenbolzenbuchse	pour	schütten, rinnen

power drive	Kraftantrieb
power plant	Triebwerk
power stroke	Arbeitstakt
power transmission	Kraftübertragung
power-assisted steering	Servolenkung
precision	Genauigkeit
pre-ignition	Früh-, Vorzündung
pre-load	Vorspannung
premium	Kraftstoff Eurosuper (bleifrei)
premium/super	Kraftstoff Super (verbleit)
pressure	Druck
pressure limiting valve	Druckbegrenzungsventil
pressure line	Druckleitung
pressure loss tester	Druckverlusttester
pressure plate	Druckplatte
pressure reducing valve	Druckminderventil
pressure regulating valve	Druckregelventil
pressure relief valve	Überdruckventil
pressure spring	Druckfeder
pressure switch	Druckschalter
pressure test	Druckprobe
primary chain	Primärkette
primary current	Primärstrom
priming	Grundieren
propeller shaft	Kardanwelle
protective cap	Schutzkappe
pry	abhebeln
pull-back spring	Rückholfeder
puller	Abzieher
pulley	Riemenscheibe
pump	Pumpe
pump barrel	Pumpenzylinder
punch	Treibdorn
punch mark	Lochung, Stanzmarkierung
purifier	Reinigungsmittel
pushrod	Stößelstange, Druckstange

R

race	Lauftring, Gelenkkörper
racing engine	Rennmotor
rack	Zahnstange
rack-and-pinion steering	Zahnstangenlenkung
radiator	Kühler
radiator fan	Kühlerlüfter
radiator hood	Kühlerabdeckung
radiator hose	Kühlerschlauch
rail	Schiene
raise	heben, erhöhen
rap	klopfen, schlagen
ratchet	Sperrklinke, Ratsche
ratchet spanner	Ratschen-Ringschlüssel
rate	Rate, Geschwindigkeit, Grad
rated voltage	Nennspannung
readjust	nachstellen
ream	ausbohren
rear	Heck, Fond
rear axle cover	Hinterachsgehäuse
rear axle drive	Hinterachsantrieb
rear axle ratio	Hinterachsübersetzung
rear lights	Rückleuchten
rear parcel shelf	Hutablage
rear quarterlights (3-door car)	hintere Dreiecksfenster
rear window	Heckscheibe
reassemble	wieder zusammenbauen
reboring	Ausschleifen
recess	schwer zugängliche Stelle
recharge	wieder aufladen
recirculated air	Umluft
recirculating air heating	Umluftheizung
recoil	Rückstoß, Rücklauf

recondition	überholen	retard the ignition	Zündung in Richtung spät verstellen
rectifier	Umformer	return line	Rückleitung
reduction gearing	Reduziergetriebe	return pump	Rückförderpumpe
reductionratio	Untersetzungsverhältnis	return spring	Rückstell-, Rückholfeder
reed valve	Membranventil	reverse	umdrehen, im Rückwärtsgang fahren
refitting	Einbau	reverse gear	Rückwärtsgang
refrigerant pipe	Kältemittelleitung	reverse gear shaft	Rücklaufwelle
regular	regelmäßig	reverse order	umgekehrte Reihenfolge
reinstall	einbauen	reversible ratchet	Umschalratsche
relay	Relais	reversing light	Rückfahrcheinwerfer
relay link (seatbelt)	Umlenkblock	revolution	Umdrehung
release	auslösen	revolution counter	Drehzahlmesser
release bearing	Ausrücklager	rib	Rippe, Steg
release mechanism (clutch)	Kupplungsausrückhebel	ribbed radiator	Lamellenkühler
reliable	zuverlässig	rich mixture	fettes Gemisch
relief	Entlastung	ride height	Bodenfreiheit
relief valve	Überdruckventil	rim	Felge, Einfassung
relieve	entlasten	ring gear	Hohlrad, Zahnkranz
removable	abnehmbar	ring terminal	runde Polklemme
remove	entfernen, lösen	ring-to-groove clearance	Kolbenringspiel
remove by file	abfeilen	rinse	spülen
renew	erneuern	rivet	Niet
renewal cartridge	Austauschpatrone	road clearance/ ground clearance	Bodenfreiheit
renovation	Renovierung	road holding	Straßenlage
repair part	Ersatzteil	road test	Testfahrt, Fahrbericht
replacement engine	Tauschmotor	roadability	Straßenlage
rerine	raffinieren, weiterentwickeln	rocker arm/rocker	Kipphebel
reseat valves	Ventile nachschleifen	rocker box	Ventildeckel
reset	zurückstellen	rocker inspection cover	Ventildeckel
resilient	elastisch	rocker shaft	Lenkstockwelle
resistance	Widerstand	rod	Stab, Stange
rest position	Ruhelage, Ruhestellung	roll	Kurvenschlingern, Walze
restriction	Beschränkung	roll pin	Spannstift
restrictor	Reduzierstück	roller bearing	Rollenlager
retainer	Klemme, Spannring	roller cage	Rollenkäfig
retaining screw	Sicherungsschraube	roof luggage rack	Dachgepäckträger

roofrackload	Dachlast
rotary	rotierend
rotational speed sensor	Drehzahlmesser
rotor	Rotor, Läufer
rotor arm	Verteilerläufer
rotor winding	Läuferwicklung
roughness	Rauhigkeit
round nose pliers	Rundzange
round off	abrunden
routine maintenance	periodische Wartung
routing	Leitungsverlauf
rpm (revs per minute)	U/min, (Umdrehungen pro Minute)
rubber grommet	Gummitülle
rumble	poltern, rattern
run-in oil	Einfahröl
running bot	Heißlaufen
running in	Einfahren
run-out	Rundlauf
rust-preventive primer	Rostschutzgrundierung

S

safety	Sicherheit
saloon	Limousine
sample	Probe, Muster
score	Riefe
scraper	Schaber
scraper ring	Ölabstreifring
screening ring	ringförmiger Filter
screw pitch	Gewinde
screwdriver	Schraubenzieher
scriber	Reißnadel
scrutinize	untersuchen, prüfen

scuttle	Spritzwand
seal	Dichtung
sealant bead	Dichtwulst
sealing groove	Dichtungsnut
sealing washer	Dichtungsscheibe
seam	Saum, Schweißnaht
seat	Sitz
seat angle	Ventilsitzwinkel
seat belt mounting	Gurtverankerung
seat cover	Sitzbezug
seat runner	Sitzschiene
seat width (valve)	Ventilsitzbreite
seavage pump	Spülpumpe
secondary chain	Antriebskette
section	Abschnitt, Bestandteil
securing clip	Sicherungsschelle
security bolt	Sicherungsbolzen
seepage	Sickerstelle, Leck
selector	Wählhebel
selector fork	Schaltgabel
selector rod	Schaltstange
self-adjusting	selbstnachstellend
self-adjusting brake	selbstnachstellende Bremse
self-adjusting type clutch	selbstnachstellende Kupplung
self-grip wrench	Gripzange
self-locking nut	selbstsichernde Mutter
self-locking plierst wrench	Gripzange
self-tapping screw	gewindeformende Schraube
semi-automatic	halbautomatisch
sender unit	Sendeeinheit
separator	Abscheider, Trennplatte
series connection	Reihenschaltung
servo-brake	Servobremse
set	Satz, Aggregat
set up	aufstellen,
setting	Einstellung

shaft	Welle	slip joint	Steckverbindung
shaft drive	Kardantrieb	slip ring	Schleifring
shake proof	stoßfest	slit	Schlitz
shank	Schaft	slog	harter Schlag
sharp edge	scharfe Kante	slot	Schlitz
shell	(Gehäuse-) Schale	slotted nut	Kronenmutter
shift	schalten	slotted pin	Schlitzbolzen
shift lever	Schalthebel	slow running jet	Leerlaufdüse
shift rod	Schaltstange	sludge	Ölschlamm
shifter	Schalthebel	small end	Pleuelkopf
shim	Ventileinstellplättchen	small end bearing	Kolbenbolzenlager
shock absorber	Stoßdämpfer	snap hook	Karabinerhaken
short circuit	Kurzschluß	snap-ring	Sicherungsring
shoulder	Reifenschulter, Ansatzschaft	snug fit	Paßsitz
shrink	einschrumpfen	soak	durchtränken
shunt	nebenschließen	socket	Buchse, Fassung
shut off	abstellen	soft-faced mallet	Schonhammer
shutter	Blende	solder	löten, Lötzinn
side runout	Seitenschlag	solid	massiv, fest
side valve	Seitenventil	soot	Ruß
sidelight	Begrenzungslicht	sound insulated	geräuschisoliert
silencer	Dämmelement, Schalldämpfer	source of current	Stromquelle
single tube shock absorber	Einrohr-Stoßdämpfer	spacer	Distanzscheibe
single-acting wheel brake cylinder	einfachwirkender Radbremszylinder	spanner	Schraubenschlüssel
single-point fuel injection	Zentraleinspritzung	spare part	Ersatzteil
size	Größe, Maß	spare wheel	Reserverad
sketch	Skizze	spark	Zündfunke
skew gear	Stimrad	spark plug	Zündkerze
slack	Schlag	spark plug body	Zündkerzenkörper
slave cylinder	Nehmerzylinder	spark plug cover	Zündkerzenabdeckung
sleeve	Hülse, Muffe, Laufbuchse	spark plug gap	Elektrodenabstand
sleeve valve	Muffenventil	spark plug socket wrench	Zündkerzenschlüssel
slide	gleiten, rutschen, Schieber	spark plug spanner	Zündkerzenschlüssel
slide caliper	Faustsattel	speed	Geschwindigkeit
sliding clutch	Schaltmuffe	speed limiter	Drehzahlbegrenzer
slip angle	Schräglaufwinkel	speedometer	Tachometer

spin	(schnell) drehen	steering gear	Lenkgetriebe
splash guard	Schmutzabweiser	steering linkage	Lenkgestänge
splined shaft	Keilwelle	steering lock	Lenkschloß
split	spalten, trennen, reißen	steering on full lock	voller Lenkeinschlag
split cotter	Splint	steering rack	Zahnstange
split pin	Splint	steering rack gaiter	Zahnstangenmanschette
spoke	Speiche	steering wheel	Lenkrad
spring	Feder	stem	Schaft
spring bolt	Federschraube	step by step	schrittweise
spring catch	Federklinke	stirrup	Bügel
spring cup	Federteller	stock	serienmäßig
spring unit	Federbein	stop screw	Anschlagschraube
spring washer	Federscheibe, Federring	stop-light	Bremsleuchte
sprocket	Kettenrad, Zahnrad	stopping ability	Bremsvermögen
sprung mass	gedfederte Masse	straighten	(gerade) ausrichten
spurgear	Stirnrad, geradzahntes Zahnrad	strainer	Ölfilter
square	Vierkant, Würfel,	strangler	Starterdrosselklappe
staggered	versetzt angeordnet	strengthening bar	Verstärkungsbalken
stainless steel	Edelstahl, NIROSTA	strengthening bracket	Verstärkung
stake	Polierstock	stress	Spannung, Beanspruchung
stamp	Stanze, Stanzeisen	stroboscopic timing light	Zündlichtpistole
standard type	Serienausführung	stroke	Takt, Hub
start to act	in Funktion treten	stroke-bore ratio	Hub zu Bohrungsverhältnis
starter	Starter	stub axle	Achszapfen
starter jet	Zusatzkraftstoffluftdüse	stud	Stiftschraube
starter motor	Anlasser	stud extractor	Stehbolzen-, Schraubenausdreher
starter ring gear	Starterzahnkranz	subframe	Hilfsrahmen
start-locking relais	Anlaßsperrenrelais	suction line	Saugleitung
stay	Stütze, Strebe	sump	Ölwanne
stay-bolt	Stehbolzen	sump drain plug	Ölablaßschraube
steel	Stahl	sunroof	Schiebedach
steep	eintauchen, imprägnieren	sunroof guide rail	Führungsschiene des Schiebedachs
steer	lenken	super	Kraftstoff Super (bleifrei)
steering	Lenkung	supercharged engine	aufgeladener Motor
steering column	Lenksäule	supercharger	Lader
steering damper	Lenkungsdämpfer	supercharging	Aufladung

support beam	Träger
support strut (tailgate)	Heckklappenteleskopstütze
supporting bearing	Stützlager
suppression connector	Entstörstecker
suppressor	Drosselkondensator
surplus	Überschuß
suspension	Radaufhängung, Federung
suspension strut	Federbein
suspension turret	Federdom
swept volume	Hubraum
swinging arm	Einarmschwinge
swirl chamber	Wirbelkammer
switch	Schalter
swivel	Drehzapfen, Drehgelenk
synchro hub	Synchronkörper
synchro sleeve	Schaltmuffe
synchronizer ring	Synchronring
synthetic resin glue	Kunstharzkleber

T

tachometer	Drehzahlmesser
tackle	Werkzeug, Ausrüstung
tail lamp/light	Rückleuchte
tailgate	Heckklappe
take off	weg-, abnehmen, wegfahren
tamperproof cap	Kappe g. unsachgemäße Eingriffe
tap (thread cutter)	Gewindebohrer
tap and die set	Gewindeschneidsatz
taper pin	Kegelstift
taper roller bearing	Kegelrollenlager
tapered journal	konischer Zapfen
tapered ring	konischer Ring

tapered seat plug	Zündkerze mit Kegelsitz
tappet	Ventilstößel
tappet clearance	Ventilspiel
tappet guide	Ventilstößelführung
tarpaulin	Plane, Verdeck
tdc (top dead centre)	OT (oberer Totpunkt)
temperature gauge	Temperaturanzeige
temperature sender	Temperaturfühler
temperature switch	Temperaturschalter
tensioner link	Spannelement
tensioner pulley	Spannrolle
terminal	Klemme, Pol
test lamp	Prüflampe
theftproof	diebstahlsicher
thermostat	Thermostat
thermostat housing	Thermostatgehäuse
thermotime switch	Thermozeitschalter
thick	dick
thickness	Dicke
three-legged hub and bearing puller	dreiarmliger Abzieher
throttle	Gas, Drossel
throttle cable	Gaszug
throttle valve	Drosselklappe, -schieber
through-bolt	Durchsteckschraube
through-hole	Durchlaß
throw in	(Gang) einlegen, einkuppeln
throw out	auskuppeln
thrust	Druck, Schub
thrust ball-bearing	Axialkugellager
thrust plate	Druckplatte
thrust rod	Schubstrebe
thrust washer	Druckscheibe
tick-over	Leerlauf
tie bar	Spurstange, Profilsteg
tie rod	Spurstange
tighten	anziehen, festziehen

tightness test	Dichtheitsprüfung	tract	Kanal
time-lag relay	Verzögerungsrelais	traction	Anzugskraft aufgrund Bodenhaftung
timing belt	Steuerriemen	trailing link	Längslenker
timing belt cover	Steuerriemenabdeckung	trailing shoe	Ablaufbacke
timing chain	Steuerkette	train of gears	Zahnradsatz
timing chain tensioner	Steuerkettenspanner	transfer port	Überströmschlitze
timing gear case	Steuergehäuse	transistorised ignition system	Transistorzündung
timing gears	Nockenwellenantrieb	transmission	Getriebe, Kraftübertragung
timing light	Zündlichtpistole	transverse	schräg, diagonal
timing mark	Zünd-, Ausrichtmarkierung	transverse engine	quer eingebauter Motor
toe-in	Vorspur	trap	Abscheider
toe-out	Nachspur	tread	Lauffläche, Spurweite
toe-setting	Spureinstellung	tread wear indicator	Verschleißanzeiger
tolerance	Toleranz	trigger box	Zündsteuergerät
tooth	Zahn	trim panel	Verkleidung
toothed belt	Zahnriemen	trip mileage indicator	Tageskilometerzähler
top piston ring	oberster Kolbenring	trolley jack	Rangierwagenheber
top speed	Höchstgeschwindigkeit	trouble shooting	Fehlersuche
top up	nachfüllen, auftanken	truck	Lastkraftwagen
torque	Drehmoment	trunnion	Zapfen
torque converter	Drehmomentwandler	tube	Rohr, Schlauch
torque wrench	Drehmomentschlüssel	tune	einstellen
torque wrench setting	Einstellung d. Drehmomentschlüssels	tune-up	Einstellung
torsion	Torsion, Verwindung	tuning	Einstellen, Abstimmung
torx key	Torx-Schraubenschlüssel	turbocharger	Abgasturbolader
touch	berühren, in Berührung stehen	turn	drehen, abbiegen
toughness	Zähigkeit	turn off	abdrehen
tow bar	Abschleppstange	turning circle	Spurkreis
towing	Abschleppen	turning clearance circle	Wendekreis
towing eye	Abschleppöse	twist drill	Spiralbohrer
towing weight	Abschleppplast	twist grip	Drehgriff
track	Kette, Spur	two-stroke engine	Zweitaktmotor
track width	Spurweite	tyre	Reifen
tracking	Spurhalten, Spurtreue	tyre pump	Luftpumpe
track-rod arm	Spurstangenhebel	tyre rotation	Umsetzen der Räder
track-rod end	Spurstangenkopf		

U

u-section	U-Profil
unchangeable	unveränderlich
under size	unter Normalgröße
underbody	Unterboden
underinflation	zu geringer Luftdruck
undershield	Innenkotflügel
understeer	untersteuern
undo	aufmachen
uneven	uneben, ungerade, ungleich
unhook	aufhaken
union	Vereinigung, Verbindung
union nut	Überwurfmutter
unit	Einheit
unit construction	selbsttragende Bauweise
universal coupling	Kreuzgelenk
universal joint	Kreuzgelenk, Kardangelenk
unleaded	bleifrei
upper beam	Fernlicht
upstroke	Aufwärtshub

V

vacuum advance	Unterdruckzündverstellung
vacuum gauge	Unterdruckanzeige
vacuum hose	Unterdruckschlauch
vacuum pump	Unterdruckpumpe
vacuum servo brake	Bremse mit Unterdruckunterstützung
vacuum servo unit	Unterdruckverstärker

vacuum unit	Unterdruckversteller, Unterdruckdose
vacuum valve	Unterdruckventil
valve	Ventil
valve cap	Ventilkappe
valve clearance	Ventilspiel
valve core	Ventileinsatz
valve cover	Ventildeckel
valve disc	Ventilteller
valve flap	Ventilklappe
valve float	Ventilflattern
valve gear	Ventiltrieb
valve grinder	Ventileinschleifer
valve grinding	Ventileinschleifen
valve grinding tool	Ventileinschleifer
valve guide	Ventilführung
valve inner spring	innere Ventilsfeder
valve lapper	Ventileinschleifgerät
valve mating surface	Ventilsitzfläche
valve reseating	Ventileinschleifen
valve rod	Stößelstange
valve seat	Ventilsitz
valve seat insert	Ventilsitzring
valve split cotter	Ventilkeil
valve spring compressor	Ventilfederspanner
valve spring retainer	Ventilfederteller
valve spring seat	Ventilfedersitz
valve stem	Ventilschaft
valve tappet	Ventilstößel
valveball	Ventilkugel
van	Lieferwagen
variable-venturi carburettor	Gleichdruckvergaser
vavuum	Vakuum
v-belt	Keilriemen
vehicle identification number (vin)	Fahrgestellnummer
v-engine	V-Motor
vent pipe	Entlüftungssrohr

ventilation unit
venturi
vernier caliper
vice
vin plate
voltage
voltage regulator
voltmeter

Belüftungsanlage
Lufttrichter, Mischrohr
Meßschieber mit Noniuseinteilung
Schraubstock
Typenschild
Spannung
Spannungsregler
Voltmeter

W

wall
warm-up valve
warning lamp/light
warning signal
warning triangle
warp
warranty
washer
washer jet
water galleries/jacket
water pump
water temperature gauge
water-cooled
water-tight
wattage
wax-type thermostat
way
wear
weatherstrip
wedge
wedge-type combustion chamber
weight

Wand
Warmlaufregelventil
Warnleuchte
Warnsignal
Pannendreieck
sich verziehen
Garantie
Unterleg, Dichtungsscheibe
Scheibenwaschdüse
Kühlwassermantel
Kühlmittelpumpe
Wassertemperaturanzeige
wassergekühlt
wasserdicht
Wattleistung
Wachs-Thermostat
Straße, Richtung
Abnutzung, Verschleiß
Regenrinne
Keil
keilförmiger, Brennraum
Gewicht

welding transformer
wet
wheel alignment
wheel balancing
wheel base
wheel hub
wheel lock-up
wheel rim
wheel slip
width of a tooth
winding
window crank mechanism
window regulator
windscreen
windscreen washer
windscreen wipers
wing
wing nut
wiper
wiper motor
wire brush
wire gauge
wire retaining ring
wiring diagram
wiring grommet
wiring harness/loom
woodruff key
workable
worm
worm and nut steering
worm-drive hose clip
worn out
wrist pin

Schweißstrafo
naß, feucht
Radeinstellung, -vermessung
Radauswuchten
Radstand
Radnabe
Blockieren eines Rades
Felge
Radschlupf
Zahnbreite
Wicklung, Windung
Fensterkurbelmechanismus
Fensterheber
Windschutzscheibe
Windschutzscheibenwaschanlage
Scheibenwischer
Flügel, Kotflügel
Flügelmutter
Scheibenwischer
Wischermotor
Drahtbürste
Drahtstärke
Sicherungsring aus Draht
Schaltplan
Kabeldurchlaß
Kabelbaum
Woodruff-Keil
betriebsfähig
(Schrauben-), Schneckengewinde
Schraubenlenkung
Schlauchklem. m. Schneckenantrieb
abgenutzt
Kolbenbolzen

X

x-frame

X-förmiger Rahmen

Y

yoke

Gabel, Mitnehmer

Z

**z-shape
zero play**

z-förmig
spielfrei